



**QORTI ĊIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR IMHALLEF
DR FRANCESCO DEPASQUALE
LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Seduta ta' nhar il-Hamis
Hamsa u għoxrin (25) ta' Marzu 2021**

Rikors Numru 290/14 FDP

Fl-ismijiet

Rylex Holdings Limited (C 26226)

u

Ronald Azzopardi (ID 700661M)

Vs

**All Financial Services Ltd.
(C 9893)**

Il-Qorti:-

1. Rat ir-rikors datat 8 ta' April 2014, li permezz tiegħu r-rikorrenti talbu s-segwent:

- I. *ILLI, nhar l-4 ta' Novembru 2013, l-esponenti talbu lill-kumpannija sabiex tavvanzalthom l-ammont kumplessiv ta' hamest elef Ewro (€5,000) għall-bżonnijiet tan-negozju tagħhom, liema talba giet milqugħa mill-istess kumpannija konvenuta versu l-ħlas ta' somma ekwivalenti għal wieħed fil-mija (1%) kuljum, ikkalkulata fuq l-istess imsemmi ammont jew fuq kwalsiasi bilanċ li jkun talvolta għadu dovut mill-istess esponenti;*
- II. *ILLI, konsegwentement, il-kumpannija konvenuta ħarġet żewġ ċekkijiet - ossija ċekkijiet bin-numri 2017 u 2018, datati 4 ta' Novembru 2013, li nħarġu minn fuq il-kont li l-kumpannija konvenuta għandha mal-Bank of Valletta p.l.c. fl-ammont ta' €2,500 kull ċekk, u dan a favur tal-*

esponent Ronald Azzopardi u a favur ta' terza persuna li giet indikata mill-istess esponenti għal dan l-iskop, rispettivament;

- III. *ILLI, kontestwalment mal-ħruġ taż-żewġ ċekkijiet hawn fuq imsemmija, l-esponenti ħarġu ċekk, bħala garanzija għall-ħlas lura, lill-kumpannija konvenuta - ossija ċekk numru 982, datat 12 ta' Novembru 2013, li nħareġ minn fuq il-kont li l-kumpannija esponenti għandha mal-Bank of Valletta p.l.c. - fl-ammont ta' €5,000;*
- IV. *ILLI, sussegwentement, u ċioe' nhar is-26 ta' Novembru 2013, l-esponenti talbu lill-kumpannija konvenuta sabiex tavvanzalthom l-ammont ta' 2,970 liri sterlini, ekwivalenti għal €3,712, għall-bżonnijiet tan-negozju tagħhom, liema talba wkoll giet milqugħa mill-istess kumpannija konvenuta versu l-ħlas ta' somma ekwivalenti għal wieħed fil-mija (1%) kuljum, ikkalkulata fuq l-istess imsemmi ammont jew fuq kwalsiasi bilanċ li jkun talvolta għadu dovut mill-istess esponenti;*
- V. *ILLI, konsegwentement, nhar is-26 ta' Novembru 2013, il-kumpannija konvenuta avvanzat l-imsemmi ammont ta' 2,970 liri sterlini, ekwivalenti għal €3,712, lill-esponenti;*
- VI. *ILLI, kontestwalment mal-pagament tal-ammont imsemmi, l-esponenti ħarġu ċekk, bħala garanzija għall-ħlas lura, lill-kumpannija konvenuta - ossija ċekk numru 1114, datat 4 ta' Diċembru 2013, li nħareġ minn fuq il-kont li l-kumpannija esponenti għandha mal-Bank of Valletta p.l.c. - fl-ammont ta' €3,712;*
- VII. *ILLI, skond ftehim sussegwenti li ntlahaq bejn il-kontendenti, l-esponenti kellhom iħallsu lura l-ammont kumplessiv ta' €8,712, li gie avvanzat lilhom mill-kumpannija konvenuta kif ingħad, permezz ta' pagamenti regolari f'ammonti varji - li jiġu stabbiliti, minn żmien għal żmien, skond il-likwidita' tal-esponenti - u dan oltre s-somma ekwivalenti għal wieħed fil-mija (1%) kuljum, kif fuq spjegat;*
- VIII. *ILLI, skond l-stess ftehim milħuq bejn il-kontendenti, ż-żewġ ċekkijiet li kienet ħarġet il-kumpannija esponenti, bħala garanzija għall-ħlas lura, kellhom jiġu ritornati lura lill-esponenti hekk kif jithallas lura l-ammont kollu dovut;*
- IX. *ILLI l-esponenti bdew iwettqu pagamenti regolari favur il-kumpannija konvenuta, kif mifthem, l-aktar permezz ta' ċekkijiet maħruġa minn fuq il-kont li l-kumpannija esponenti għandha mal-Bank of Valletta p.l.c., liema ċekkijiet kienu, ħafna drabi, jinħarġu, fuq talba tal-kumpannija konvenuta stess, f'isem l-esponent Ronald Azzopardi, li kien ukoll jiġi mitlub, dejjem mill-istess kumpannija konvenuta, sabiex jiffirma fuq il-parti ta' wara ta' kull ċekk, u jintesta l-istess parti bil-kliem: "Please pay cash to Ronald Azzopardi I. D. 700661 (M)";*
- X. *ILLI dawn iċ-ċekkijiet kienu, sussegwentement, jiġu ffirmati fuq il-parti ta' wara tagħhom minn George Bugeja, bħala Direttur tal-kumpannija konvenuta, meta jiġu ppreżentati għall-ħlas;*

- XI. *ILLI, b'dan il-mod, l-esponenti ħallsu lura, lill-kumpannija konvenuta, l-ammont kumplessiv ta' €15,720, ossija €7,008 aktar mill-valur taż-żewġ transazzjonijiet hawn fuq imsemmija, tal-4 ta' Novembru 2013 u tas-26 ta' Novembru 2013 rispettivament, u dan kif jirriżulta mill-prospett hawn anness bħala DOK: A, u mill-kopja ta' ċekkijiet u ta' dokumenti oħrajn li jixhdu l-pagamenti kollha li saru, hawn annessi kumplessivament bħala DOK: B;*
- XII. *ILLI, permezz ta' ittra legali (DOK: C) tal-25 ta' Frar 2014, l-esponenti interpellaw lill-kumpannija konvenuta sabiex tirrifondi, ossija sabiex thallas lura, lill-esponenti, s-somma ta' €5,397.42, rappreżentanti parti mis-somma li giet imħallsa lill-istess kumpannija konvenuta indebitament, u sabiex tirritorna, lill-istess esponenti, ż-żewġ ċekkijiet li kienu nġhataw lilha bħala garanzija għall-ħlas lura, fl-ammont kumplessiv ta' €8,712;*
- XIII. *Illi, madanakollu, l-kumpannija konvenuta mhux talli ma ottempratx ruħha mal-ittra legali tal-25 ta' Frar 2014, izda talli, minkejja li, kif ġia' inġhad, hija kienet saħansitra ġia' rċeviet ħlas indebitu mingħand l-esponenti, hija bdiet tippreżenta għall-ħlas, lill-Bank of Valletta p.l.c., iż-żewġ ċekkijiet li kienu nġhataw lilha mill-esponenti bħala garanzija għall-ħlas lura, u dan b'mod regolari u minkejja li kienet ġia' giet infurmata mill-istess esponenti illi, fiċ-ċirkostanzi spjegati, ma kinux ser jinżammu fondi suffiċjenti fil-kont li minn fuqu kienu nħarġu l-istess ċekkijiet.*
- XIV. *ILLI l-aġir tal-kumpannija konvenuta kien u għadu qiegħed jikkaguna danni lill-esponenti, konsistenti f'bank charges li ġew imposti mill-Bank of Valletta p.l.c. kull darba li ż-żewġ ċekkijiet imsemmija ġew ippreżentati għall-ħlas mill-kumpannija konvenuta kif inġhad, telf ta' imġhaxijiet fuq is-somma li giet imħallsa lill-kumpannija konvenuta indebitament, u telf ieħor;*
- XV. *ILLI għalhekk kellha ssir din il-kawża.*

GHALDAQSTANT tghid il-kumpannija konvenuta għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti, prevja kwalsiasi dikjarazzjoni ulterjuri neċessarja u opportuna:

- I. *TIDDIKJARA illi l-esponenti ġia' ħallsu, lill-kumpannija konvenuta, l-ammont ta' €8,712, meritu taż-żewġ transazzjonijiet tal-4 ta' Novembru 2013 u tas-26 ta' Novembru 2013 rispettivament u li konsegwentement l-istess imsemmi ammont ta' €8,712 m'għadux dovut mill-istess esponenti lill-istess kumpannija konvenuta;*
- II. *TORDNA, konsegwentement, lill-kumpannija konvenuta sabiex tirritorna lura lill-esponenti ż-żewġ ċekkijiet, li nħarġu minn fuq il-kont li l-kumpannija esponenti għandha mal-Bank of Valletta p.l.c., ossija ċekk numru 982, datat 12 ta' Novembru 2013, fl-ammont ta' €5,000, u ċekk numru 1114, datat 4 ta' Diċembru 2013, fl-ammont ta' €3,712;*

- III. *TIDDIKJARA illi l-kumpannija konvenuta irċeviet ħlas indebitu mingħand l-esponenti;*
- IV. *TILLIKWIDA, konsegwentement, il-ħlas indebitu li rċeviet il-kumpannija konvenuta mingħand l-esponenti;*
- V. *TIKKUNDANNA, konsegwentement, lill-kumpannija konvenuta sabiex tħallas, lill-esponenti, s-somma hekk likwidata;*
- VI. *TIDDIKJARA illi l-aġir tal-kumpannija konvenuta ikkaġuna danni lill-esponenti;*
- VII. *TILLIKWIDA, konsegwentement, id-danni kollha li ġew ikkaġunati mill-kumpannija konvenuta lill-esponenti;*
- VIII. *TIKKUNDANNA, konsegwentement, lill-kumpannija konvenuta sabiex tħallas, lill-esponenti, id-danni kollha hekk likwidati.*

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-mandat ta' qbid kawtelatorju tal-20 ta' Marzu 2014, ossija mandat numru 443/2014 MG, u dawk tal-ittra legali tal-25 ta' Frar 2014, u bl-imġħaxijiet, kontra l-kumpannija konvenuta li minn issa hija ngunta għas-subizzjoni.

2. Rat illi fit-28 ta' April 2014, l-intimat laqa' għal dak mitlub billi qajjem is-segweni difiżi:
 1. *Illi t-talbiet kollha għandhom jiġu miċħuda peress illi mhux minnu li r-rikorrenti ħallsu lill-eċċipjenti kif qed jiġi allegat u d-debitu/prezz dovut lill-esponenti għadu fil-fatt dovut. Illi Ronald Azzopardi għamel dikjarazzjoni falza u qarrieqa fil-proċeduri odjerni u dana kif se jirriżulta ampjament waqt il-ġbir tal-provi.*
 2. *Isegwi għalhekk li kull talba għandha tiġi miċħuda.*
 3. *Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.*
3. Rat ili fit-22 ta' Mejju 2014 il-Qorti, diversament ippresjeduta, ordnat il-ġbir tal-provi.
4. Rat ix-xhieda ta' **George Bugeja**, rappreżentant tas-soċjeta' intimata u prodott mir-rikorrenti, mogħtija fid-29 ta' Ottubru 2014 (fol 50) u rat id-dokumentazzjoni minnu eżebiti, ossija kopji tac-ċekkijiet maħruġa mis-soċjeta' intimata Numri 2107 u 2108 meritu tal-kawża odjerna.
5. Rat ix-xhieda ulterjuri ta' George Bugeja mogħtija fid-9 ta' Lulju 2015 (fol 87) u d-dokumentazzjoni minnu ppreżentata (fol 66 sa 85) ossija dokumentazzjoni relatati ma' varji '*Foreign Currency Sales*' magħmula mis-soċjeta' intimata lir-rikorrenti bejn Awwisu 2013 u is-26 ta' Novembru 2013, kif ukoll pagament ieħor magħmul permezz ta' żewġ ċekkijiet fuq struzzjonijiet ta' Ronald Azzopardi fl-4 ta' Novembru 2013.

6. Rat ix-xhieda ulterjuri ta' George Bugeja mogħtija fil-5 ta' Novembru 2015 (fol 64) u rat id-dokumentazzjoni minnu pprezentata (fol 91).
7. Rat l-affidavit ta' **Ronald Azzopardi**, ipprezentat fid-19 ta' Jannar 2016 (fol 95) u d-dokumentazzjoni pprezentata mill-partijiet mal-atti fuq imsemmija.
8. Rat illi fit-2 ta' Marzu 2016 ir-rikorrent iddikjara illi ma kellux aktar provi x'jipprezenta.
9. Rat id-dokumentazzjoni pprezentata mis-soċjeta' intimata fid-19 ta' April 2016. (fol 111)
10. Rat l-affidavit ta' George Bugeja pprezentat fit-22 ta' Ġunju 2016. (fol 188)
11. Rat ix-xhieda ta' **Raymond Pace**, ġia' Executive Head tad-Dipartiment tar-Recoveries fi ħdan il-Bank of Valletta plc, mogħtija fid-9 ta' Marzu 2017. (fol 207)
12. Rat ix-xhieda ta' **Noel Scerri**, Branch Manager tal-Bank of Valletta plc ġewwa Sliema, mogħtija fit-3 ta' Mejju 2017. (fol 214)
13. Rat ix-xhieda ta' **Roderick Abela**, Kap tad-Dipartiment tad-Debt Management fi ħdan il-Bank of Valletta plc, mogħtija fl-14 ta' Ġunju 2017. (fol 226)
14. Rat ix-xhieda in kontro eżami ta' Ronald Azzopardi illi saret fis-16 ta' Novembru 2017. (fol 248)
15. Rat ix-xhieda ulterjuri in kontro eżami ta' Ronald Azzopardi illi saret fil-25 ta' Jannar 2018. (fol 251)
16. Rat id-dokumentazzjoni ipprezentata mis-soċjeta' intimata fl-14 ta' Marzu 2018. (fol 255)
17. Rat id-dokumentazzjoni ulterjuri ipprezentata mis-soċjeta' intimata fit-3 ta' Ottubru 2018 fejn ipprezenta kopja ta' proċeduri ċivili minnha mibdija kontra s-soċjeta' rikorrenti Avviż Nru 29/2018 għall-ħlas tal-import taż-żewġ ċekkijiet ta' €5,000 u €3,712 maħruġa mis-soċjeta' rikorrenti u mhux msarrfa. (fol 303)
18. Rat illi fit-2 ta' Lulju 2019, dina l-Qorti, kif komposta, ħadet konjizzjoni tal-atti.
19. Semgħet ix-xhieda , in kontro eżami, ta' George Bugeja, mogħtija fit-28 ta' Jannar 2020 (fol 321) u rat id-dokumentazzjoni originali eżebiti mir-rikorrenti waqt tali kontro eżami.
20. Rat illi fit-18 ta' Frar 2020, is-soċjeta' intimata għalqet il-provi tagħha.
21. Rat illi fit-18 ta' Frar 2020, is-soċjeta' intimata talbet il-ħatra ta' Perit Komputista, w il-Qorti ordnat lill-partijiet jipprezentaw noti fejn jiċċaraw il-pretensjonijiet finanzjarji tagħhom qabel ma tgħaddi biex tikkunsidra tali talba.
22. Rat in-nota tas-soċjeta' intimata pprezentata fil-5 ta' Ġunju 2020. (fol 354)
23. Rat in-nota tas-soċjeta' rikorrenti pprezentata fis-7 ta' Lulju 2020. (fol 357)

24. Rat illi fis-6 ta' Awissu 2020 il-Qorti ddegretat illi ma kienx hemm htieġa ta' Perit Komputista.
25. Rat illi fl-1 ta' Settembru 2020, il-Qorti ordnat l-istadju tal-ġbir tal-provi magħluq.
26. Rat illi fil-5 ta' Novembru 2020, is-soċjeta' rikorrenti ddikjarat illi s-sottomissjonijiet tagħha bil-miktub kienu dawk ġia' pprezentati fis-7 ta' Lulju 2020.
27. Rat illi fit-12 ta' Jannar 2021, is-soċjeta' intimata pprezentat is-sottomissjonijiet tagħha.
28. Rat illi fit-12 ta' Jannar 2021 il-kawża ġiet differita għas-sentenza.

Fatti

29. Jirrizulta, mill-assjem tal-provi prodotti, illi r-rikorrent Ronald Azzopardi jopera lukanda ġewwa tas-Sliema bl-isem ta' Windsor Hotel, li kienet topera wkoll bil-kumpannija Rylex Holdings Limited.
30. Jirrizulta mill-banda l-oħra, illi s-soċjeta' intimata All Financial Services Limited, immexxija minn George Bugeja, kumpannija liċenzjata bhala istituzzjoni finanzjarja iżda, fl kliem Bugeja stess "*mhix liċenzjata sabiex issellef il-flus*" (fol 189)
31. Jirrizulta illi l-uffiċini tas-soċjeta' intimata jinsabu viċini tal-lukanda tar-rikorrenti, u mument minnhom, beda jsir negozju bejn il-partijiet, fejn ir-rikorrenti jakkwistaw flejjes fi Sterlina Ingliża minghand is-soċjeta' intimata u sussegwentement jergġhu jithallsu lura mir-rikorrenti b'ċekkijiet maħruġa jew minnu jew mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited.
32. Jirrizulta illi, mument minnhom, ir-rikorrent kellu bżonn somma flus, fl-ammont ta' €5,000, sabiex jagħmel ċerti hlasijiet li kellu bżonn jagħmel, u għal dak il-għan is-soċjeta' intimata, fl-4 ta' Novembru 2013, għaddiet żewġ ċekkijiet ta' €2,500 kull wiehed filwaqt illi r-rikorrent Azzopardi personalment għada ċekk fl-import totali ta' €5,000 bhala garanzija għall-hlas lura, bid-data bil-quddiem tat-12 ta' Novembru 2013.
33. Jirrizulta illi, madanakollu, sussegwentement ir-rikorrenti ma setax jonora ċ-ċekk ta' €5,000 minnu maħruġ u għalhekk il-partijiet ftehm u li ċ-ċekk jinżamm mis-soċjeta' intimata filwaqt illi r-rikorrent jibda jagħmel pagamenti meta jista' intiżi sabiex iħallas l-import ta' €5,000 u wara ċ-ċekk jintradd lura lir-rikorrent Azzopardi.
34. Jirrizulta wkoll illi, sussegwentement, ir-rikorrent Azzopardi, bħalma kien għamel precedentement mingħajr ebda diffikulta, akkwista flejjes oħra fi Sterlina Ingliża minghand is-soċjeta' intimata bil-hlas li kellu jsir bl-istess modalita' ta' qabel, ossija billi jhalli ċekk fl-import tal-flejjes mislufa mas-soċjeta' intimata bhala garanzija, liema ċekk qatt ma ġie onorat.
35. Jirrizulta illi wara dakinhar, transazzjonijiet oħra bejn il-partijiet ma sarux, iżda nel frattemp, ir-rikorrenti baqgħu jagħmlu varji pagamenti bil-għan illi jhallsu l-ammonti li kien għad hemm dovut lis-soċjeta' intimata.
36. Ġara, iżda, illi mument minnhom, ir-rikorrent Azzopardi, illi regolarment kien qiegħed jgħaddi pagamenti lis-soċjeta' intimata, ossija direttament lil George Bugeja, beda

jagħmel il-kontegġi tiegħu u nduna li bil-pagamenti li kien għamel lis-soċjeta' intimata, huwa kien attwalment ħallas aktar milli kien dovut.

37. Għalhekk, fil-25 ta' Frar 2014, huwa bagħat Ittra Legali lis-soċjeta' intimata fejn talabha sabiex tirrifondi s-somma ta' €5,397.42 imħallsa lilha indebitament kif ukoll sabiex tirritorna ż-żewġ ċekkijiet illi kienu nżammew mis-soċjeta' intimata bħala garanzija, liema ċekkijiet ir-rikorrent kien ipproċeda biex iwaqqaf mal-bank, fejn għarraf lil Bank of Valletta illi tali ċekkijiet kienu mitlufa. (fol 91)
38. Jirrizulta illi, minkejja tali interpellanza, bejn it-12 ta' Marzu 2014 u l-21 ta' Marzu 2014, is-soċjeta' intimata ppruvat issarraf dawn iż-żewġ ċekkijiet għal seba' darbiet, iżda fiż-żewġ okkażjonijiet, dawna ġew "refer to drawer" stante illi kienu twaqqfu mir-rikorrent filwaqt illi l-Bank of Valletta għamlet 'bank charge' kontra s-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited ta' €23.29 għal kull darba li ċ-ċekk ma ssarrafx. (fol 106)
39. Eventwalment, fit-8 ta' April 2014, ir-rikorrenti bdew il-proċeduri odjerni.
40. Is-soċjeta' intimata, da parte tagħha, ikkontestat kwalsiasi pretensjoni tar-rikorrenti u nsistiet li r-rikorrent Ronald Azzopardi kien qiegħed jagħmel dikjarazzjoni falza u li ma kienx minnu li tali flejjes kienu ġew minnha imħallsa indebitament.

Kontegġi

41. Jirrizulta illi, fil-mori tal-proċeduri odjerni, ir-rikorrenti pprezentaw l-kontegġi minnhom magħmula (fol 7) bil-pagamenti illi huma kienu għamli kif ukoll pagamenti u ċekkijiet minnhom mħallsa (fol 8 sa 33, fol 106 u fol 340 sa 348).
42. Jirrizulta illi, da parte tagħha, is-soċjeta' intimata pprezentat il-kontegġi tagħha (fol 255), flimkien ma' dokumentazzjoni tat-transazzjonijiet, hafna minnhom ipprezentati tlett darbiet. (fol 66 sa 85, fol 111 sa 186 u fol 256 sa 296).
43. Il-Qorti ser issa tgħaddi biex tagħmel riassunt tal-fatti u transazzjonijiet kif jirrizulta minn tali dokumentazzjoni.
44. Jirrizulta mid-dokumentazzjoni tas-soċjeta' intimata, illi saru s-segweni transazzjonijiet li dwarhom ma jidher illi hemm ebda kontestazzjoni:
 - a. Jirrizulta illi fit-30 ta' Awissu 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 66 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151414** fl-import ta' €1,220, liema ammont ġie saldat permezz ta' ċekk maħruġ mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 537 fl-import totali ta' €1,340 li nħareġ fl-10 ta' Settembru u ġie msarraff mis-soċjeta' intimata fit-12 ta' Settembru 2013, kif jidher a fol 347 tal-proċess.
 - b. Jirrizulta illi fit-12 ta' Settembru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 67 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151475** fl-import ta' €3,290, liema ammont ġie saldat permezz ta' żewġ ċekkijiet maħruġa mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 620 u 610 maħruġa rispettivament fl-20 ta' Settembru 2013 u s-27 ta' Settembru 2013 fl-

import rispettivi ta' €1,700 u €2,000, u msarrfa fid-data li nħargu ċ-ċekkijiet, kif jidher a fol 347 tal-proċess.

- c. Jirriżulta illi fl-20 ta' Settembru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 69 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151528** fl-import ta' €1,980, liema ammont ġie saldat permezz ta' ċekk maħruġ mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 672 fl-import totali ta' €2,050 li nħareġ fil-25 ta' Settembru u ġie msarraff mis-soċjeta' intimata fil-25 ta' Settembru 2013, kif jidher a fol 347 tal-proċess.
 - d. Jirriżulta illi fit-2 ta' Awissu 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 70 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151597** fl-import ta' €3,450, liema ammont ġie saldat permezz ta' ċekk maħruġ mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 743 fl-import totali ta' €3,450 li nħareġ fit-8 ta' Ottubru 2013 u ġie msarraff mis-soċjeta' intimata fit-8 ta' Ottubru 2013, kif jidher a fol 348 tal-proċess.
 - e. Jirriżulta illi fil-15 ta' Ottubru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 71 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151654** fl-import ta' €3,560, liema ammont ġie saldat permezz ta' ċekk maħruġ mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 837 fl-import totali ta' €3,560 li nħareġ fil-25 ta' Ottubru 2013 u ġie msarraff mis-soċjeta' intimata fil-25 ta' Ottubru 2013, kif jidher a fol 348 tal-proċess.
 - f. Jirriżulta illi fit-28 ta' Ottubru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 72 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151700** fl-import ta' €3,435, liema ammont ġie saldat permezz ta' Banker's Draft li jinsab a fol 342 tal-proċess, maħruġ mill-Bank of Valletta plc fuq struzzjonijiet tas-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited fl-import totali ta' €3,435 li nħareġ fl-10 ta' Settembru 2013. Jirriżulta illi tali Banker's Draft inħareġ in sostituzzjoni ta' ċekk tas-soċjeta' Rylex Holdings Limited a favur tas-soċjeta' intimata, Ċekk Nru 939, li l-original tiegħu jinsab a fol 341 tal-proċess.
 - g. Jirriżulta illi fit-8 ta' Novembru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 74 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151730** fl-import ta' €3,705.30, liema ammont ġie saldat permezz ta' Banker's Draft li jinsab a fol 345 tal-proċess, maħruġ mill-Bank of Valletta plc fuq struzzjonijiet tas-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited fl-import totali ta' €3,705.30 li nħareġ fil-15 ta' Settembru 2013. Jirriżulta illi tali Banker's Draft inħareġ in sostituzzjoni ta' ċekk tas-soċjeta' Rylex Holdings Limited a favur tas-soċjeta' intimata, Ċekk Nru 1007, li l-original tiegħu jinsab a fol 344 tal-proċess.
 - h. Jirriżulta illi fit-12 ta' Novembru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 76 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151756** fl-import ta' €1,250, liema ammont ġie saldat permezz ta' ċekk maħruġ mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 1042 fl-import totali ta' €1,250 li nħareġ fil-14 ta' Novembru 2013 u ġie msarraff mis-soċjeta' intimata fil-15 ta' Novembru 2013, kif jidher a fol 348 tal-proċess.
45. Jirriżulta illi wara dakinhar, saru żewġ transazzjonijiet illi dwarhom hemm kontestazzjoni u li wasslet għall-pendenza odjerna.

- a. Jirriżulta illi fl-4 ta' Novembru 2013, saret talba minn Ronald Azzopardi lis-soċjeta' intimata għall-ħruġ ta' **ċekk f'isem ta' Dr Norval Desira**, fl-import ta' €2,500. (fol 78)
- b. Jirriżulta wkoll illi fl-4 ta' Novembru 2013, saret talba minn Ronald Azzopardi lis-soċjeta' intimata għall-ħruġ ta' **ċekk f'isem Ronald Azzopardi** stess, fl-import ta' €2,500. (fol 79)
- c. Jirriżulta illi sabiex tagħmel tajjeb għal tali ċekkijiet, is-soċjeta' rikorrenti ħarġet ċekk tal-Bank of Valletta Nru 982 fl-import ta' €5,000 datat 12 ta' Novembru 2013, liema ċekk qatt ma ġie onorat mill-Bank. (fol 91)
- d. Jirriżulta illi fis-26 ta' Novembru 2013, kif jidher mid-dokumentazzjoni a fol 84 tal-proċess, is-soċjeta' intimata għamlet **Foreign Currency Sale Nru 151810** fl-import ta' €3,712, għal liema ammont inħareġ ċekk mis-soċjeta' rikorrenti Rylex Holdings Limited BOV Nru 1114 fl-import totali ta' €3,712 datat l-4 ta' Diċembru 2013, liema ċekk qatt ma ġie onorat mill-Bank. (fol 91)
- e. Jirriżulta illi s-soċjeta' intimata tikkontendi illi l-ammonti ta' €5,000 u €3,712, li flimkien jagħmlu l-ammont ta' €8,712, qatt ma thallsu mir-rikorrenti, tant illi erbgħa snin wara li nbdew il-proċeduri odjerni, permezz ta' Rikors Nru 29/18 is-soċjeta' intimata bdiet proċeduri fil-konfront tas-soċjeta' rikorrenti għall-ħlas ta' tali somma, liema proċeduri, iżda, marru *Sine Die* wara deċiżjoni tal-Qorti meħuda fid-29 ta' April 2019 fuq talba tas-soċjeta' rikorrenti.
- f. Jirriżulta, mill-banda l-oħra, illi r-rikorrenti jikkontendu illi għamlu varji pagamenti wara l-4 ta' Novembru 2013 lis-soċjeta' intimata,
- g. Jirriżulta illi r-rikorrenti jishqu li kien George Bugeja li kien jinsisti magħhom li tali pagamenti jinħarġu f'isem Ronald Azzopardi stess sabiex eventwalment jinħarġu *cash*, sabiex dawna ma jidhrux.
- h. Jirriżulta illi s-soċjeta' intimata, fil-provi tagħha, ipprezentat statement tal-ħlasijiet illi hija rċeviet, a fol 255 tal-proċess, fejn jirriżulta illi attwalment il-pagamenti indikati mir-rikorrenti bħala ħlas cash kienu attwalment rikonoxxuti mis-soċjeta' intimata stess bħala pagamenti magħmula lilha.
- i. Jirriżulta varji pagamenti li għamlu r-rikorrenti wara l-4 ta' Novembru 2013 li huma s-segwenti:
 - i. **Bank Draft 17590 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 4 ta' Novembru 2013 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€600** (fol 8) – *pagament rikonoxjut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 12 fol 255.*
 - ii. **Bank Draft 17595 tal-BOV** maħruġ mis-soċjeta' Rylex Holdings Limited datat 12 ta' Novembru 2013 maħruġ f'isem Ronald Azzopardi fl-import ta' **€600** (fol 9) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 17 fol 255.*

- iii. **BOV Ċekk Nru 1043** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 14 ta' Novembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€120** (fol 11) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 20 fol 255.*
- iv. **BOV Ċekk Nru 1008** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 16 ta' Novembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€500** (fol 12) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 21 fol 255.*
- v. **BOV Ċekk Nru 983** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 12 ta' Novembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€600** (fol 13) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 19 fol 255.*
- vi. **BOV Ċekk Nru 1086** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 27 ta' Novembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€600** (fol 14) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 23 fol 255.*
- vii. **Bank Draft 17571 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 5 ta' Diċembru 2013 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€1,150** (fol 15) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 24 fol 255.*
- viii. **Bank Draft 17812 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 18 ta' Diċembru 2013 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€1,150.06** (fol 16) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 25 fol 255.*
- ix. **BOV Ċekk Nru 1239** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 19 ta' Diċembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€1,150** (fol 17) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 27 fol 255.*
- x. **BOV Ċekk Nru 1238** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 17 ta' Diċembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€200** (fol 18) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 26 fol 255.*
- xi. **BOV Ċekk Nru 1285** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 24 ta' Diċembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€100** (fol 19) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 28 fol 255.*
- xii. **BOV Ċekk Nru 1286** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 24 ta' Diċembru 2013 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€1150** (fol 20) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 29 fol 255.*

- xiii. **BOV Ċekk Nru 1391** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 9 ta' Jannar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€250** (fol 21) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 30 fol 255.*
- xiv. **BOV Ċekk Nru 1411** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 14 ta' Jannar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€1,000** (fol 22) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 31 fol 255.*
- xv. **BOV Ċekk Nru 1454** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 21 ta' Jannar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€200** (fol 23) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 32 fol 255.*
- xvi. **Bank Draft 44647 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 22 ta' Jannar 2014 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€1,000** (fol 24) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 33 fol 255.*
- xvii. **BOV Ċekk Nru 1456** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 22 ta' Jannar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€100** (fol 25) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 34 fol 255.*
- xviii. **BOV Ċekk Nru 1499** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 28 ta' Jannar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€100** (fol 26) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 35 fol 255.*
- xix. **Bank Draft 17397 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 31 ta' Jannar 2014 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€800** (fol 27) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 36 fol 255.*
- xx. **Bank Draft 17400 tal-BOV** maħruġ minn Ronald Azzopardi datat 31 ta' Jannar 2014 maħruġ f'ismu stess fl-import ta' **€500** (fol 28) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 37 fol 255.*
- xxi. **BOV Ċekk Nru 1620** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 17 ta' Frar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€100** (fol 29) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 41 fol 255.*
- xxii. **BOV Ċekk Nru 1511** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 7 ta' Frar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€1,000** (fol 30) – *pagament indikat bhala refer to drawer kolonna 38 fol 255.*

- xxiii. **BOV Ċekk Nru 1513** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 17 ta' Frar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€500** (fol 31) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 40 fol 255.*
- xxiv. **BOV Ċekk Nru 1512** maħruġ minn Rylex Holdings Limited datat 14 ta' Frar 2014 a favur ta' Ronald Azzopardi fl-import ta' **€1,000** (fol 32) – *pagament rikonoxxut li sar lis-soċjeta' intimata mis-soċjeta' intimata stess – vide kolonna 39 fol 255.*

46. Jirrizulta illi l-uniku pagamenti fuq imsemmi li ma huwiex rikonoxxut bħala mħallas mis-soċjeta' intimata, huwa ċ-ċekk Nru 1511, li fl-istatement tas-soċjeta' intimata, huwa indikat bħala '*refer to drawer*'. Madanakollu, fid-dokumentazzjoni eżebita mir-rikorrenti, a fol 30, għalkemm inizjalment indikat bħala '*refer to drawer*' fis-7 ta' Frar 2014, sussegwentement ġie onorat mill-Bank fil-11 ta' Frar 2014 – għalhekk il-Qorti tqis illi, bħal pagamenti l-oħra, dana kien pagament li sar lis-soċjeta' intimata.
47. Jirrizulta illi l-import totali ta' dawna l-pagamenti kollha fuq indikati fil-paragrafu 45 jammontaw komplessivament għal €14,470.06.

Hlasijiet mhux konteġġati

48. Jirrizulta wkoll illi fl-istatement ipprezentat mis-soċjeta' intimata u spjegat minn George Bugeja stess, huwa sqarr illi l-ammonti li huma ndikati bl-aħdar, ossija t-transazzjonijiet kollha li saru sat-28 ta' Ottubru 2013, kollha tħallsu u għalhekk ma hemm ebda pretensjoni dwarhom filwaqt illi dawk immarkati bl-isfar huma l-pagamenti li dwarhom hemm il-kontestazzjoni.
49. Il-Qorti ma tistax ma tosservax illi fl-istatement tas-soċjeta' intimata, il-ħlas li sar permezz ta' **Bank Draft 17800 tal-BOV** datat 15 ta' Novembru 2013 fl-import ta' €3,705.30 (fol 346) b'referenza għall-Foreign Currency Sale Nru 151730 datat 8 ta' Novembru 2013 Numru 151730 fl-import ta' €3,705.30 (fol 75) ma huwiex imniżżel fil-konteġġi tas-soċjeta' intimata, għalkemm jidher li l-ħlas attwalment kien sar.
50. Il-Qorti ma tistax ma tosservax ukoll illi fl-istatement tas-soċjeta' intimata, il-ħlas li sar permezz ta' **BOV Ċekk Nru 1042** datat 14 ta' Novembru 2013 fl-import ta' €1,250 (fol 348) b'referenza għall-Foreign Currency Sale Nru 151756 datat 12 ta' Novembru 2013 Numru 151756 fl-import ta' €1,250 ma huwiex imniżżel fil-konteġġi tas-soċjeta' intimata, għalkemm jidher li l-ħlas attwalment kien sar.
51. Jirrizulta, għalhekk, illi t-transazzjonijiet kollha ta' Foreign Currency Sales magħmula sat-12 ta' Novembru 2013 kienu kollha mħallsin.

Konsiderazzjonijiet dwar ħlas indebitu

52. Jirrizulta, għalhekk, illi la darba ġie stabbilit illi l-bilanċi kollha dovuti kienu mħallsa għajr għal dawn iż-żewġ ammonti mislufa lir-rikorrenti mis-soċjeta' intimata fl-ammonti ta' €5,000 u €3,712 rispettivament fl-4 ta' Novembru u fis-26 ta' Novembru

2013, l-unika bilanċ illi s-soċjeta' intimata setgħet tippretendi mingħand ir-rikorrent kienu dawk relatati ma' tali transazzjonijiet, li flimkien jagħmlu bilanċ ta' €8,712.

53. Jirrizulta, mill-kontegġi pprezentati mir-rikorrenti u kkonfermati mid-dokumentazzjoni pprovduta mis-soċjeta' intimata, kif studjati fir-reqqa minn dina l-Qorti, illi bejn l-4 ta' Novembru 2013 sas-17 ta' Frar 2014, ir-rikorrenti għaddew is-somma totali ta' €14,470.06 sabiex jagħmlu tajjeb għas-somma lilhom mgħoddija mis-soċjeta' intimata li kienet tammonta għall-€8,712.

54. Jirrizulta li, kif stqarr George Bugeja fl-affidavit tiegħu, (fol 189);

All Financial Services Limited hija liċenzjata mill-Awtorita' għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta bħala istituzzjoni finanzjarja iżda mhix liċenzjata sabiex issellef il-flus u kuntrarjament għal dak illi ingħad f'din il-kawża qatt u assolutament fl-ebda mument ma għamlet dan it-tip ta' xogħol ta' self ta' flus.(sottolinjar tal-Qorti)

55. Jirrizulta, għalhekk, illi abbaži ta' tali stqarrija ġuramentata illi dina l-Qorti ma għandha ebda raġuni tiddubita, jirrizulta illi is-soċjeta' intimata ingħaddiet mir-rikorrenti is-somma ta' €14,470.06 biex trodd lura l-flejjes mgħoddija lilhom, mhux bħala self, li kien jammontaw għall-€8,712.

56. Jirrizulta, għalhekk, illi r-rikorrenti għaddew lis-soċjeta' intimata €5,758 aktar minn dak li kien lilha dovut.

57. Jirrizulta, għalhekk, illi tali flejjes mgħoddija biż-żejjed iridu jintraddew lura lir-rikorrenti mis-soċjeta' intimata, stante illi ma kinux flejjes lilha dovuti la darba hija ma kinetx qiegħda ssellef il-flus u ma setgħet qatt legalment issellef tali flus.

Konsiderazzjonijiet dwar danni

58. Jirrizulta, mill-banda l-oħra, illi r-rikorrenti jikkontendu li s-soċjeta' intimata għandha tħallas imgħax fuq tali flejjes indebitament minnha mħallsa kif ukoll għandha tagħmel tajjeb għall-ispejjeż bankarji minnha inkorsi riżultat tal-fatt li sofrew 'bank charges' bħala riżultat li ċ-ċekkijiet ma ġewx onorati varji drabi.

59. Il-Qorti madanakollu, ma tistax tikkunsidra tali talba favorevolment, u dana għar-raġunijiet segwenti:

- a. Dwar il-fatt li r-rikorrenti sofrew 'bank charges' in vista tal-fatt li ċ-ċekkijiet tagħhom ma ġewx onorati, il-Qorti tosserva li kienu r-rikorrenti li għamli dikjarazzjoni falza lill-Bank fejn għarrfuha li ċ-ċekkijiet kienu ntilfu u għalhekk kienu twaqqfu, u kien riżultat ta' tali dikjarazzjoni falza illi l-Bank ipproċessa l-'Bank Charges', u għalhekk għandhom ikunu r-rikorrenti li jagħmlu tajjeb għal tali miżati addizzjonali imposti fuqhom.
- b. Dwar il-kwistjoni tal-imgħax, il-Qorti tosserva illi kieku r-rikorrenti għamli l-kontegġi tagħhom sewwa sa mill-bidu nett, huma kienu jkun a korrent tal-fatt li ħallsu flejjes aktar minn dak li kellhom iħallsu, għal liema nuqqas s-soċjeta'

intimata ma għandhiex tagħmel tajjeb billi tħallas l-imghax li setgħu jieħdu r-rikorrenzi kieku ma għaddewx tali flejjes żejda lis-soċjeta' intimata.

Konkluzjoni

Il-Qorti,

Wara illi rat l-atti, rat u semgħet ix-xhieda, wara illi rat is-sottomissjonijiet tal-abbli difensuri tal-partijiet, tgħaddi biex tiddeċiedi l-vertenza billi:

Tiċhad l-eċċezzjonijiet kollha tas-soċjeta' intimata, u għalhekk;

Tilqa' t-talba kif dedotta kif ġej:

Tiddikjara illi r-rikorrenzi Rylex Holdings Limited u Ronald Azzopardi ġia' ħallsu lis-soċjeta' All Financial Services Limited l-ammont ta' €8,712, meritu taż-żewġ transazzjonijiet tal-4 ta' Novembru 2013 li jidhru a fol 78 u 79 tal-proċess u tal-Foreign Currency Sale tas-26 ta' Novembru 2013 li tidher a fol 84 tal-proċess u li għalhekk l-istess imsemmi ammont ta' €8,712 m'għadux dovut mir-rikorrenzi lis-soċjeta' intimata;

Tordna lis-soċjeta' intimata sabiex tirritorna lura lir-rikorrenzi ż-żewġ ċekkijiet, li nħargu minn fuq il-kont li l-kumpanija esponenti għandha mal-Bank of Valletta p.l.c., ossija ċekk numru 982, datat 12 ta' Novembru 2013, fl-ammont ta' €5,000, u ċekk numru 1114, datat 4 ta' Diċembru 2013, fl-ammont ta' €3,712;

Tiddikjara illi s-soċjeta' intimata All Financial Services Limited irċeviet ħlas indebitu mingħand ir-rikorrenzi;

Tillikwida il-ħlas indebitu li rċeviet is-soċjeta' intimata mingħand ir-rikorrenzi fl-ammont ta' **hamest elef, sebgha mija u tmienja u hamsin Euro (€5,758)**;

Tikkundanna lis-soċjeta' All Financial Services Ltd tħallas lir-rikorrenzi Rylex Holdings Limited u Ronald Azzopardi in solidum bejniethom is-somma ta' **hamest elef, sebgha mija u tmienja u hamsin Euro (€5,758)**;

Tiċhad it-talbiet l-oħra rikorrenzi.

Spejjeż kif mitluba ikunu kollha a kariku tas-soċjeta' intimata.

Imghax ikun dovut mid-data meta s-sentenza ssir 'res ġudikata' sad-data tal-pagament effettiv.

Francesco Depasquale LL.D. LL.M. (IMLI)
Imhalled

Rita Sciberras
Deputat Registratur